

OCEAN IMPORT PROCEDURES

1. How to fill Ocean Shipment Documents (B/L: Bill of Lading)

1.1 MB/L: Master Bill of Lading (Integral Chile does not operate with OOCL/COSCO, shipments with this carrier will be declined by us)

- Document Identification: Carrier number
- Booking Number: State booking number given by S/S line

- Shipper's Name and Address: Origin Station Agent name and address
- Consignee's Name and Address:
 - Integral Chile S.A.
 - Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes
 - Santiago de Chile 7550011
 - RUT: 96.630.500-2
 - Phone (56-2) 2430-2400
 - Attn. Ocean Operations**
 - E mail: ocean.operations@integralchile.com**
 - trafico@integralchile.com**

- Notify: Name and Address:
 - Integral Chile S.A.
 - Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes
 - Santiago de Chile 7550011
 - RUT: 96.630.500-2
 - Phone (56-2) 2430-2400
 - Attn. Ocean Operations**
 - E mail: ocean.operations@integralchile.com**
 - trafico@integralchile.com**

- Forwarding Agent- References, F.M.C : name, full address
- Domestic Routing/Export Instructions/Onward Inland Routing: cargo complete route
- Port of Loading: name of Loading Port
- Transshipment Port: name of transshipment port
- Ocean Vessel / Voyage: name of the vessel and voyage number
- Port of Discharge: name of Discharging Port
- Place of final delivery by on carrier : name of final place of delivery if different than port of Discharge
 - **Marks and Numbers:**
 - **Marks: FCL/FCL: In case of container, it must states N/M (example N/M)**
 - **LCL/LCL: In case of LCL/LCL: It must show all marks that have the pieces (example**
 - **"cod. 0001292" + all other marks)**
 - **container and seal number, TW of container, split by condition FCL/FCL FCL/LCL;**
 - **LCL/FCL; LCL/LCL**
- Number of packages or cartons: pieces quantity

- + In case of container, it must state pieces quantity (example 1 x 20' Dry said to contain 550 cartons) and legend "shipper's load and count, stowage and sealed"
- + In case of LCL/LCL: it must states package detail and pieces number (example 1 pallet with 80 cartons)
- Description of Goods: must describe kind of goods of each HB/L
- Gross Weight: always state total gross weight in kilos
- Measurements: state in cubic meters
- Freight and Charges: value in origin's currency or US\$, in Prepaid or Collect columns as it Correspond Includ Totals

1.2 HB/L: House Bill of Lading

- Document Identification: Origin Agent Station number
- Shipper's Name and Address: export's full style
- Consignee's Name and Address: buyer's full style or commercial bank (name, rut, email, phone, contact).
- Notify Name, RUT, email, phone, contact.
- Forwarding Agent- References, F.M.C : FFWD name, full address
- Delivery Agent:
 - Integral Chile S.A
 - Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes
 - Santiago de Chile 7550011
 - RUT: 96.630.500-2
 - Phone (56-2) 2430-2400
 - Attn. Ocean Operations / Mr. Johan Codocedo
 - E mail:** ocean.operations@integralchile.com / air.operations@integralchile.com / trafico@integralchile.com
- Number of originals: Three (3) identified as 1/3, 2/3, 3/3
- Place of Receipt: place of receipt by pre-carrier
- Port of Loading: name of Loading Port
- Ocean Vessel / Voyage: name of the vessel and voyage number
- Port of Discharge: name of Discharging Port
- Place of final delivery : name of final place of delivery if different than port of discharge
- Marks and Numbers: should contain the following information,
 - Container and seal number
 - TW (Tara Weight) of container
 - Condition FCL/FCL; FCL/LCL; LCL/FCL; LCL/LCL,
 - Name of consignee
 - All other marks (serial numbers, color of product, name consignee, etc.) that have the pieces (Example: cod. 0012040+ other marks)
- Number of packages or cartons: pieces quantity
- Description of packages and goods:
 - + In case of container, it must state pieces quantity (example 1 x 20' Dry said to contain 550 cartons) and legend "shipper's load and count stowage and sealed"
 - + in case of LCL/LCL: it must states package detail and pieces quantity (example 1pallet with

- 80 cartons)
- + Description of Goods: must describe kind of goods
- Gross Weight: total gross weight in kilos
- Measurements: total cubic meters
- Freight and Charges: value in origin's currency or US\$, in Prepaid or Collect columns as it Corresponds. Include Totals

2. IMPORTANT NOTES to be considered:

- **Pre-Alert including copies of MB/L and HBL as soon as possible addressed to:**
 - Att. Ocean Operations**
 - E mail: operations@integralchile.com / trafico@integralchile.com**
- Documents required to be sent to us as soon as vessel has sailed
 - + Two original MB/Ls for Integral Chile S.p.A., plus at least one copy not negotiable origin station can request to the S/S line to issue MB/L original at destination. Some S/S lines also accept surrender, some S/S collect for issue B/L at destination; please check it before to give instructions to S/S.
 - + Two original HB/Ls for consignee plus at least one copy must be sent to our address. In order to avoid extra charges for courier, it is acceptable that originals be sent to the consignee by shipper on time.
 - + **Express Release are not accepted by Chilean Custom, only originals**
 - + Two Cargo Manifest copies
 - + **MB/L and HBL originals must be receive at Integral Chile S.A address at least 7 WORKINGS days before vessel arrival date.**

If we do not receive MB/L and HBL originals on time, we cannot present Manifest Clearance Application on time and consignee cannot clear the cargo from Customs, this means extra charges as follows:

- Custom Fines
- Extra charges from S/S lines for Manifest Clearance Document
- Extra charges from our port agency
- Extra charges for port warehouse over paid by consignee due to they were not available to get the cargo cleared on time.

All charges mentioned above will be charge to the responsible origin station.

- MB/L
 - + MBL must come prepaid or collect, it depends of the country and conditions agreed
 - If MB/L comes collect at a different rate than negotiated, this will be the rate that S/S line will charge us.
 - + Total pieces quantity must be the same than the total pieces quantity of all HB/Ls
 - + Total gross weight must be the same than the total gross weight of all HB/Ls
 - + Transshipments allowed previous confirmation and only if permitted by Letter of Credit
 - + Transit permitted
- HB/L
 - + Always is needed a company or natural person as Import Entity in Chile.
 - + HBL must show ocean freight and charges.

+ Do not issue HBL “As Agreed”; they are not acceptable by Chilean Custom due to duties and taxes are paid over CIF amount.

However, if you need to issue “As agreed”, you must inform us ocean freight and charges split, in order we can amend HBL before to be delivered to consignee, all of this even if HBL is prepaid.

+ Due to Hamburg Regulations, it suggested to include in the body of the HBL the following legend:

“It was not possible to verify merchandise conditions because cargo was counted and loaded by shipper”, in the FCL case, the legend must be “Shipper’s load and count, stowage and sealed”

+ Transshipments allowed previous confirmation and only if permitted by Letter of Credit

+ Transit permitted

- Cargo Manifest must include

+ Origin and destination port

+ MB/L and HB/L number

+ Consignee name

+ Pieces quantity per HBL

+ Gross weight per HBL

+ Volume per HBL

+ Clear goods description per each HBL

- Commercial Invoice

+ Commercial Invoice duly valued stating sale’s Incoterm and Harmonized Code

- Insurance Certificate

+ Insurance certificate showing premium paid if it was issued at origin

- Origin Certificate

+ If proceed, according Free Foreign Trade Treatment

- Wood Packing

+ Sealed woods packing under WPM international regulation (in Spanish NIMF 15)

**** Integral Chile does not operate with OOCL/COSCO, shipments with this carrier will be declined by us ****

RESPONSABILITIES, TERMS AND CONDITIONS FOR FREEHAND

1) Please make sure to inform to Shippers that any demurrage cost generated by the delay in returning the containers outside the term imposed by Shipping Line and in the event that the Importer does not pay them within seven days following the issuance of the invoice, will be applied to our Agents, because if charges are not paid, the Carrier will block immediately our account preventing us continuing to operate with them, situation that seriously damages other customers.

It is the responsibility of the Importer to stay properly informed about conditions of the freight his Supplier has contracted and vice versa.

2) Due to eventual Congestion at the terminals, you must assure to get at least 10 days free demurrage because the carriers do not take responsibility for port delays, and they bill us the extra demurrage days. So, if this happens, we will bill these costs to the importers and if they refuse to pay, these will be billed to the partner at origin (freight forwarder). It is a critical situation because payment must be made within 7 days after

notification or invoice issuance date, otherwise, carriers will suspend the services to us, and we cannot continue operating because they put on hold the delivery of other containers.

3) Freight Forwarders cannot put on hold documents or cargoes, so, you must not send the original documents of HBL, unless shipper is completely sure that importer already paid all expenses, meanwhile, we suggest sending only drafts or not-negotiables documents. The instruction to keep on hold HBL of Cnee, it's not a guarantee that they cannot pick up cargo. If for any reason, shipper does not receive documents on time, then all charges involved for permit the delivery after vessel arrive, must be covered before they pick up container and demurrage as per point 1 & 2.

4) If you nominate cargo to us, you are accepting the responsibilities, terms and conditions.

TRÁMITES DE IMPORTACIÓN MARÍTIMA

1. Cómo llenar los documentos de embarque marítimo (B/L: Conocimiento de Embarque)

1.1 MB/L: **Conocimiento de Embarque Maestro** (Integral Chile no opera con OOCL/COSCO; los envíos con este transportista serán rechazados por nosotros)

- Identificación del documento: Número del transportista
- Número de reserva: Indique el número de reserva proporcionado por la línea S/S
- Nombre y dirección del embarcador: Nombre y dirección del agente de la estación de origen
- Nombre y dirección del consignatario:

Integral Chile S.A.

Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes

Santiago de Chile 7550011

RUT: 96.630.500-2

Teléfono (56-2) 2430-2400

Atención: Operaciones Oceánicas

Correo electrónico: ocean.operations@integralchile.com

- Notificar: Nombre y dirección:

Integral Chile S.A.

Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes

Santiago de Chile 7550011

RUT: 96.630.500-2

Teléfono (56-2) 2430-2400

Atención: Operaciones Marítimas

Correo electrónico: ocean.operations@integralchile.com

- Agente de Carga - Referencias, F.M.C: nombre, dirección completa
- Ruta Nacional/Instrucciones de Exportación/Rutas Terrestres: ruta completa de la carga
- Puerto de Carga: nombre del puerto de carga
- Puerto de Transbordo: nombre del puerto de transbordo
- Buque/Viaje Marítimo: nombre del buque y número de viaje
- Puerto de Descarga: nombre del puerto de descarga
- Lugar de entrega final por el transportista: nombre del lugar de entrega final si es diferente al puerto de descarga
- Marcas y Números:

- Marcas: FCL/FCL: En caso de contenedor, debe indicar N/M (ejemplo: N/M)
- LCL/LCL: En caso de LCL/LCL: Deben mostrarse todas las marcas que contienen las piezas (ejemplo: "cod. 0001292" + todas las demás marcas)
- Número de contenedor y sello, TW De contenedor, dividido por condición FCL/FCL FCL/LCL;
- LCL/FCL; LCL/LCL
- Número de bultos o cajas: cantidad de piezas
- + En el caso de contenedor, debe indicarse la cantidad de piezas (por ejemplo, 1 x 20' Dry que contiene 550 cajas) y la leyenda "carga del expedidor y recuento, estiba y sellado".

+ En caso de LCL/LCL: debe indicar el detalle del paquete y el número de piezas (ejemplo: 1 pallet con 80 cajas).

- Descripción de la mercancía: debe describir el tipo de mercancía de cada HB/L.
 - Peso bruto: indique siempre el peso bruto total en kilos.
 - Medidas: indique en metros cúbicos.
 - Flete y cargos: valor en moneda de origen o US\$, en las columnas de prepago o por cobrar, según corresponda.
- Totales incluidos.

1.2 HB/L: Conocimiento de Embarque (**House Lading**)

- Identificación del documento: Número de estación del agente de origen.
- Nombre y dirección del remitente: estilo completo de exportación.
- Nombre y dirección del destinatario: estilo completo del comprador o banco comercial (nombre, RUT, correo electrónico, teléfono, contacto).
- Nombre de la notificación: RUT, correo electrónico, teléfono, contacto.
- Agente de transporte: Referencias, F.M.C: nombre completo de FFWD, dirección completa.

- Agente de entrega: Integral Chile S.A.

Avda. Vitacura 2939 Suite 2203, Las Condes

santiago de chile 7550011

RUTA: 96.630.500-2

Teléfono (56-2) 2430-2400

A la atención. Operaciones Oceánicas / Mr. Johan Codocedo

Correo electrónico: ocean.operations@integralchile.com / air.operations@integralchile.com

- Número de originales: Tres (3) identificados como 1/3, 2/3, 3/3
- Lugar de Recepción: lugar de recepción por el pretransportista
- Puerto de Carga: nombre del puerto de carga
- Buque Oceánico/Viaje: nombre del buque y número de viaje
- Puerto de Descarga: nombre del puerto de descarga
- Lugar de Entrega Final: nombre del lugar de entrega final si es diferente al puerto de descarga
- Marcas y Números: deben contener la siguiente información:
 - Contenedor y número de precinto
 - Peso Tara del contenedor
 - Condición: FCL/FCL; FCL/LCL; LCL/FCL; LCL/LCL,
 - Nombre del destinatario
 - Todas las demás marcas (números de serie, color del producto, nombre del destinatario, etc.) que contengan las piezas (Ejemplo: cod. 0012040 + otras marcas)
- Número de bultos o cajas: cantidad de piezas
- Descripción de los bultos y mercancías:
 - + En el caso del contenedor, debe indicarse la cantidad de piezas (por ejemplo, 1 contenedor seco de 20 pies con 550 cajas) y la leyenda "carga del expedidor, recuento, estiba y sellado".
 - + En caso de LCL/LCL: debe indicarse el detalle del bulto y la cantidad de piezas (por ejemplo, 1 palé con 80 cajas).

Sin embargo, si necesita emitir "**Según lo acordado**", debe informarnos el flete marítimo y los costos divididos para que podamos modificar el HBL antes de la entrega al destinatario, incluso si el HBL está prepagado. + Debido a las Regulaciones de Hamburgo, se sugirió incluir en el cuerpo del Manifiesto de Carga (HBL) la siguiente leyenda: "No fue posible verificar las condiciones de la mercancía debido a que la carga fue contada y embarcada por el embarcador". En el caso de FCL, la leyenda debe ser "Carga y conteo del embarcador, estiba y sellado".

- + Se permiten transbordos previa confirmación y solo si lo permite la Carta de Crédito.
- + Se permite el tránsito.

- El Manifiesto de Carga debe incluir:
 - + Puerto de origen y destino
 - + Número de MB/L y HB/L
 - + Nombre del consignatario
 - + Cantidad de piezas por HBL

- + Peso bruto por HBL
- + Volumen por HBL
- + Descripción clara de la mercancía por cada HBL.

- Factura Comercial
- + Factura Comercial debidamente valorada, indicando el Incoterm y el Código Armonizado de la venta.

- Certificado de Seguro
- + Certificado de seguro que muestre la prima pagada si se emitió en origen.

- Certificado de Origen
- + Si procede, según el Régimen de Libre Comercio Exterior.

- Embalaje de Madera
- + Embalaje de madera sellado según la norma internacional WPM (NIMF 15).

**** Integral Chile no Si no operamos con OOCL/COSCO, los envíos con este transportista serán rechazados por nosotros ****

RESPONSABILIDADES, TÉRMINOS Y CONDICIONES DE FREEHAND

1) Por favor, asegúrese de informar a los transportistas que cualquier costo de demora generado por la demora en la devolución de los contenedores fuera del plazo impuesto por la naviera, y en caso de que el importador no los pague dentro de los siete días posteriores a la emisión de la factura, se aplicará a nuestros agentes. De no pagarse los cargos, el transportista bloqueará inmediatamente nuestra cuenta, impidiéndonos continuar operando con ellos, situación que perjudica gravemente a otros clientes.

Es responsabilidad del importador mantenerse debidamente informado sobre las condiciones del flete contratado por su proveedor y viceversa.

2) Debido a la posible congestión en las terminales, debe asegurarse de obtener al menos 10 días de demora gratuita, ya que los transportistas no se responsabilizan por los retrasos en el puerto y nos facturan los días adicionales. Por lo tanto, si esto ocurre, facturaremos estos costos a los importadores y, si se niegan a pagar, se facturarán al socio en origen (el transportista). Esta situación es crítica, ya que el pago debe realizarse dentro de los 7 días posteriores a la notificación o la fecha de emisión de la factura; de lo contrario, los transportistas suspenderán sus servicios y no podremos continuar operando, ya que suspenderán la entrega de otros contenedores.

3) Los transportistas no pueden retener documentos ni cargas, por lo que no debe enviar los documentos originales de la HBL a menos que el expedidor esté completamente seguro de que el importador ya ha pagado todos los gastos. En este caso, le sugerimos enviar únicamente giros o documentos no negociables. La instrucción de retener la HBL de Cnee no garantiza que no puedan recoger la carga. Si, por alguna razón, el expedidor no recibe los documentos a tiempo, deberá cubrir todos los gastos de entrega tras la llegada del buque antes de recoger el contenedor y la estada, según los puntos 1 y 2.

4) Al nominarnos una carga, acepta las responsabilidades, términos y condiciones.